

Unit 05. 한국학교 교사 되기



■ 학습목표

1. 구인 또는 **구직** 광고문을 이해하고, 작성할 수 있다.
2. 권유하는 상황에서 듣고 말할 수 있다.

구인 구직의 '구(求)'는 '구하다'라는 뜻으로 '구인'은 '사람을 구한다'라는 뜻이고 구직은 '직업을 구한다'라는 뜻이다.

■ Discussions

여러분은 한국이나 한국사람을 위해 봉사활동을 해 본 적이 있나요? 봉사활동을 한 소감이 어때요? 없다면 어떤 일을 해 보고 싶어요? 있다면 우리 다같이 얘기해 봅시다.

■ 교사 길라잡이

1. 도입하기

봉사활동을 하는 사진이나 그림 등을 제시하면서 이야기를 하면 학습자들의 흥미를 높일 수 있다.

■ Reading Text

누리한국학교 한국어 교사 모집 Recruiting Teachers for Nuri Korean school

누리한국학교에서는 각 **학급**의 교사와 학교의 사무 업무를 도와줄 **보조** 교사를 모집합니다.
Nuri Korean school is recruiting assistant teachers who will help class teachers and administrative work of the school.

대상
Who

현재 대학교에 재학 중인 대학생
: Current college students

(한국학교 또는 한글학교의 교사 **경력자**, 한국어 관련 전공자 우대)
(Preference will be given to those who have teaching experience in Korean school or Hangul school and who major in Korean language related subjects)

접수
Submission [deadline]

2010년 8월 15일(일요일)까지 이메일로만 접수합니다.
By Sunday, August 15th, 2010 We accept application only via E-mail.

원서 양식은 첨부 파일에 있습니다.
Application form is attached.

더 자세하게 알고 싶으시면 아래 연락처로 연락 주십시오.
If you have more questions, contact us at the email below.

한국학교 자원봉사에 **뜻있는** 여러분의 많은 참여를 바랍니다.
We will anticipate a lot of participation of those who are willing to volunteer at Korean school. (=We will anticipate many applicants who are willing to serve Korean school.)

연락처
Contact Info

전화번호(TEL): 035-123-4567
TEL: 035-123-4567

이메일(E-mail): nurikoreanschool@gmail.com
E-mail: nurikoreanschool@gmail.com

교사 길라잡이

1. 경력

해당 업무에 대한 경험이 있는 사람을 뜻하는 말. 구인 광고에서 경력사원과 신입사원(아직 해당 업무나 직장생활에 경험이 없는 사람)을 나누어 모집하는 경우가 많다.

2. 뜻있는

‘뜻있는’의 발음은 [뜨딘는]이다. 받침 뒤에 모음으로 시작되는 실질형태소가 연결되는 경우에 대표음으로 바뀌어서 뒤 음절 첫소리로 발음된다.(표준발음법 15항) 이때 ‘뜻’의 받침이 대표음인 ‘ㄷ’으로 발음되고 제 음가대로 뒤 음절 첫소리로 옮겨서 발음된다. 두 번째 음절과 세 번째 음절 사이에는 ‘ㄱ’, ‘ㄷ’, ‘ㅂ’이 ‘ㄴ’, ‘ㅁ’앞에서 [ㅇ, ㄴ, ㅁ]으로 발음하기 때문에 (표준 발음법 18항) [뜨딘는]이 된다.

어휘 학습

1. 학급 =반

예) 내일은 각 반에서 한 명씩 나와서 장기자랑을 할 예정이다.

2. 보조

도움을 준다는 뜻으로 다른 명사와 결합하여 다양하게 쓰인다.
예) 보조 의자, 보조원, 보조 출연 등



Notes

한국어

교사: teacher

모집: recruiting

각: each

학급: class

학교: school

사무: administrative work

도와 줄 : 도(, to help, 돕(다); ㅁ deleted) + -아 주다(modal aux.(to do something for someone)) + -ㄹ (ending(relative clause; noun modifying))

대상: Who

현재: to be current

대학교: university

재학 중인 : 재학 중(while in school) + 이(다)(to be) + -ㄴ (ending(relative clause; noun modifying))

대학생: college student

한글학교: Hangeul school

경력자: an experienced man

전공자: 전공(,major) + 자(person)

우대: preference

접수: submission

-까지: marker(to, by)

일요일: sunday

이메일로만 접수합니다 : 이메일(E-mail) + -로(marker(by)) + -만(marker(only)) + 접수하(다)(to accept) + -ㅂ니다(ending(declarative))

원서 양식 : 원서(application) + 양식(form)

첨부 파일에 있습니다 : 첨부(attachment) + 파일(file) + -에(marker(at)) + 있(다) + -습니다(ending(declarative))

자세하게 : in detail

알고 싶으시면 : 알(다)(to know) + -고 싶(다)(modal aux.(to want to)) + -으시-(pre-ending(honorific)) + -면(connective; if)

아래: below

연락처로 연락 주십시오 : 연락처(contact number) + -로(marker(to)) + 연락 주(다)(to get in touch) + -시-(pre-ending(honorific)) + -ㅂ시오(ending(imperative))

뜻있는 : 뜻있(다)(to willing to) + -는(ending(relative clause; noun modifying))

바랍니다 : 바라(다)(to anticipate) + -ㅂ니다(ending(declarative))



Comprehension Check-up

1. 이 글은 무엇에 대한 공고문입니까?
1) 지역 문화 행사 2) 생일 잔치 초대 3) 한국어 교사 모집 [답: 3]
2. 자격 조건이 아닌 것은 무엇입니까?
1) 한글학교 학생 2) 한국어 전공자 3) 대학생 [답: 1]
3. 접수하는 방법은 무엇입니까?
1) 전화로 2) 이메일로만 3) 전화와 이메일 모두 [답: 2]

Conversation

엄마: 제시카, 이거 좀 봐. 누리한국학교에서 교사를 모집하네.
Mom: Jessica, look at this. Nuri Korean school is recruiting teachers.

제시카: 한국학교 교사요? 전 **별로** 관심이 없는데요. 방학 때 시간도 없고요.
Jessica: Teachers at Korean school? I am not so interested. I don't have time during the break.

엄마: 그러지 말고 이거 좀 읽어 봐. 방학 때 다른 일 하는 것도 좋지만, 한국어를 가르치는 것도 재미있지 않을까?
Mom: Come on, please read this. It's ok to do other stuff during the break, but I think it will also be fun to teach Korean.

제시카: 엄마, 전 아직 한국어도 잘 못하고, 다른 사람을 가르쳐 본 적도 없어요.
Jessica: Mom, I am not that good at Korean yet and I have never taught others before.

엄마: 너 정도면 충분히 할 수 있어. 예전에 한국학교에도 다녔잖아. 그때 너를 가르친 선생님 기억 나?
Mom: You have enough ability to do it. You went to Korean school before. Do you remember the teacher who taught you?

제시카: 당연하죠. 제가 미나 선생님을 **얼마나** 좋아했는데요. 그 선생님 **덕분에** 제가 한국 학에 관심을 갖게 되었잖아요.
Jessica: Of course. I liked Teacher Mina a lot. I became interested in Korean studies due to her.

엄마: 그래, 그러니까 한번 해 봐. 네가 한국학교에서 김미나 선생님을 만난 후부터 얼마나 달라졌는데. 너도 다른 사람에게 좋은 선생님이 될 수 있을 거 같은데…….
Mom: That's right. So why don't you try? You became a different person after you met Teacher Mina Kim (=Ms. Kim). I think you can become a good teacher for others.

제시카: 글썄요…… 그럼, 한번 해 볼까요? 그 모집 공고 어디 있어요? 한번 살펴 볼게요.
Jessica: Not so sure... but shall I try? Where is the recruitment ad? I will look at it.

교사 길라잡이

1. 얼마나

동작이나 상태의 정도가 아주 강하다는 뜻으로 '제가 미나 선생님을 얼마나 좋아했는데요'는 미나 선생님을 무척 좋아했음을 말하고, '김미나 선생님을 만난 후부터 얼마나 달라졌는데'는 김미나 선생님을 만난 후부터 아주 많은 변화가 있었음을 뜻한다.

2. 덕분에

'덕분'은 베풀어 준 은혜나 도움을 말할 때 쓰이므로 긍정적인 의미를 표현할 때 사용되는 반면에 '때문'은 긍정적인 의미나 부정적인 의미 둘 다에 사용할 수 있다.

또, '탓'은 부정적인 이유를 나타낼 때 사용한다.

예) 덕분: 선생님 덕분에 한국을 좋아하게 됐어요.

때문: 미나를 만났기 때문에 기분이 좋아. / 미나를 만났기 때문에 기분이 좋지 않아.

탓: 나는 급한 성격 탓에 실수를 많이 한다.

어휘학습

1. 별로 ㄴ그다지

예) 저는 축구를 그다지 좋아하지 않아요.

Notes

이거 좀 봐 : 이거(this) + 좀(please) + 보(다)(to look at) + -아(ending(plain style; declarative))

모집하네 : 모집하(다)(to recruit) + -네 (ending(exclamatory))

교사요? : 교사(teacher) + -요(ending(polite))

전 : contracted form of '저는'; 저(I) + -는(marker(exclusion))

별로: to be little

없는데요 : 없(다(not to be) + -는데(connective; and then + -요(ending(polite))

방학: break

없고요 : 없(다(not to be) + -고(connective; and) + -요(ending(polite))

그러지 말고 : contracted form of '그렇게 하지 말고'; 그렇게 + 하(다) + -지 말(다)(don't) + -고(connective; and)

이거 좀 읽어 봐 : 이거(this) + 좀(please)+ 읽(다)(to read) + -어 보(다)(modal aux.(to try to do)) + -아(ending(plain style; declarative))

다른 일 하는 것도 좋지만 : 다른(other) + 일(work) + 하(다)(to do) + -는 것(infinitive phrase as noun) + -도(marker(also)) + 좋(다)(to be good) + -지만(connective; but)

한국어를 가르치는 것도 재미있지 않을까? : 한국어(Korean) + -를(objective marker) + 가르치(다)(to teach) + 것(infinitive phrase as noun) + -도(marker(also)) + 재미있(다)(to be funny) + -지 않(다)(not) + -을까?(ending(for for conjecture about the subject's action or state))

가르쳐 본 적도 없어요 : 가르치(다)(to teach) + -어 보(다)(modal aux.(to try to do)) + -ㄴ 적(이) 없(다)(modal aux.(not to have done something)) + -어요(ending(polite))

너 정도면: 너(you) + - 정도(degree) + -면(connective; if)

충분히: enough

예전에: before

다녔잖아 : 다니(다)(to go to) + -었-(pre-ending(past tense)) + -잖아(ending(for reconfirmation a fact mentioned already, known to the conversation partner))

그때: then

기억 나? : 기억 나(다)(to remember) + -아?(ending(plain style; interrogative))

당연하죠 : 당연하(다)(of course) + -죠(contractd form of '지요'; ending(for inviting confirmation or agreement))

얼마나 좋아했는데요 : 얼마나(how) + 좋아하(다)(to like) + -했-(pre-ending(past tense)) + -는데 (connective; and then) + -요(ending(polite))

덕분에: due to, thanks to

한국학: Korean studies

관심을 갖게 되었잖아요 : 관심(interest) + -을(objective marker) + 갖(다)(to have) + -게 되(다)(modal aux.(to get to do)) + -었-(pre-ending(past tense)) + -잖아(ending(for reconfirmation a fact mentioned already, known to the conversation partner)) + -요(ending(polite))

그러니까: so

한번 해 봐 : 한번(a try) + 하(다)(to do) + -해 보(다)(modal aux.(to try to do)) + -아(ending(plain style; declarative))

만난 후부터 : 만나(다)(to meet) + -ㄴ 후(conjunctive ; after) + -부터(marker(from))

얼마나 달라졌는데 : 얼마나(how) + 달라지(다)(to be different) + -었-(pre-ending(past tense)) + -는데 (connective; and then)

너도 다른 사람에게 좋은 선생님이 될 수 있을 것 같은데 : 너(you) + -도 (marker(also)) + 다른(other) + 사람(people) + -에게(dative marker(to)) + 좋(다)(to be good) + -은(ending(relative clause; noun modifying)) + 선생님(a teacher) + -이(subjective marker) + 되(다)(to become) + -ㄹ 수 있(다)(modal aux.(can)) + -을 것 같(다)(modal aux.(to guess)) + -은데(connective; and then)

한번 해 볼까요? : 한번(a try) + 하(다)(to do) + -해 보(다)(modal aux.(to try to do)) + -ㄹ 까요?(ending(for seeking the listener's opinion))

모집 공고 : 모집(recruitment) + 공고(announcement)

어디 있어요? : 어디(when) + 있(다)(to be) + -어요(ending(polite))

한번 살펴볼게요 : 한번(a try) + 살펴보(다)(to look at) + -ㄹ 게요(ending (for speaker's will, intention))



Comprehension

1. 한국학교에서 교사를 모집해요. (T / F)
답 . T
2. 제시카는 한국어 교사 모집 공고를 보지 않을 거예요. (T / F)
답 . F

Vocabulary

구직/구인 관련 어휘

구직
구직자
구인
구직란/구인란
구직 신청을 하다
구직 활동을 하다
구인 광고를 내다

학제 관련 어휘

유치원
초등학교
중학교
고등학교
대학교
대학원
학사/석사/박사

한국 관련 어휘

한국어
한국인
한국계
한국식(의)
한국제
한국적(인)
한국화

Exercise

1. 한국학교에서는 () 광고를 냈다.
1) 구직 2) 구인 3) 신청 [답2]
2. 한글 학교의 교사 경력자, () 관련 전공자 우대.
1) 한국화 2) 한국적 3) 한국어 [답3]
3. 현재 ()에 재학 중인 대학생이 가능하다.
1) 대학교 2) 고등학교 3) 중학교 [답1]
4. 다니엘은 () 미국인이야.
1) 한국학 2) 한국계 3) 한국인 [답2]



Explanations

당연하죠

일의 앞뒤(전후) 상황을 고려할 경우, 반드시 그러함을 나타낼 때 사용하는 표현이다.

그때 너를 가르친 선생님 기억 나? - 당연하죠.
혹시 저 좀 도와줄 수 있어요? - 당연하지요.
한국 음식 좋아해요? - 당연하죠.

교사 길라잡이

1. 당연하죠

형용사: '당연하다', 부사: '당연히'

예) 부모가 자식을 걱정하는 것은 당연하다
선거는 국민이 당연히 누려야 하는 권리이다.

-(으)니까요?

주어가 1인칭 단수일 경우, 행동에 대한 청자의 의사를 물어볼 때 사용하는 표현이다.

주어가 3인칭일 경우, 주어의 행동이나 상태에 대한 화자의 추측을 나타낼 때 사용하는 표현이다.

그럼, (제가) 한번 해 볼까요?
한국어를 가르치는 것도 재미있지 않을까?
내일 비가 올까요?

-(으)ㄴ 적이 있다/없다

과거에 어떤 사건, 사실에 대해 경험이 있거나 없음을 나타낼 때 사용하는 표현이다.

다른 사람을 가르쳐 본 적이 없어요.
한복을 입은 적이 있어요.
지갑을 잃어버린 적이 있어요.





Exercise

1. A : 고등학교 때 선생님 기억 나?

B: _____

- 1) 한번 살펴볼게요.
- 2) 전 별로 관심이 없는데요.
- 3) 당연하죠. 제가 그분을 얼마나 좋아했는데요. [답 : 3]

2. A : 한국어 시험을 준비하는데요. 혹시 시간 있어요?

B: _____

- 1) 지금 3시 30분이에요.
- 2) 왜요? 제가 도와드릴까요?
- 3) 그러니까 한번 해 봐. [답 : 2]

3. A: 한국어를 가르치는 것도 재미있지 않을까?

B: _____

- 1) 저는 다른 사람을 가르쳐 본 적이 없어요.
- 2) 한국어를 가르치게 되었어요.
- 3) 한국어를 가르쳐도 돼요. [답 : 1]

4. A: 방학 때 한국으로 여행 가면 재미있을까요?

B: _____

- 1) 한국으로 여행 가도록 하세요.
- 2) 네, 저도 한국에 간 적이 있는데 재미있었어요.
- 3) 한국으로 여행 가면 좋겠어요.. [답 : 2]



■ Reading & Writing

다음과 같이 '나와 한국어'라는 제목으로 글을 써 보세요

나와 한국어

저는 15살 때 한글학교에서 한국어를 처음 배웠어요.
그 전에도 부모님과함께 **가끔** 한국어로 이야기한 적은 있었어요,
그렇지만 선생님께서부터 한국어를 배우기 위해서 학교에 간 적은 처음이었어요.
한국어를 배우는 것은 어려웠지만 한국 문화를 배우는 것은 정말 즐거웠어요.
앞으로도 한국어를 더욱 열심히 공부하고 싶어요.
그래서 한국에도 가고, 한국 회사에서 일도 해 보고 싶어요.

어휘학습

1. 가끔

≡ 어쩌다, 종종, 이따금

예) 저는 이따금 친구들을 초대해서 한국 요리를 해요.

2. 그렇지만

앞의 내용을 인정하면서 앞의 내용과는 대립되는 내용을 말할 때 사용한다.

≡ 그러나, 하지만

